


<b>Eikon</b>	<b>Arké</b>	<b>Plana</b>
20382	19382	14382

Lampada con LED ad alta efficienza 230 V~ 50-60 Hz, dispositivo automatico d'emergenza, batteria ricaricabile sostituibile al Ni-MH, autonomia 2 ore.

#### CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione: 230 V~ ±10%, 50-60 Hz.
- Flusso luminoso: 3 lumen.
- Assorbimento: 1 W.
- Batteria ricaricabile al Ni-MH 4,8 V, 80 mAh.
- Tempo di ricarica batteria: 48 ore.
- Autonomia: 2 ore.
- Rischio fotobiologico: esente.
- LED bianco ad alta efficienza e lente incorporata ad angolo ridotto; l'alimentazione a corrente costante consente di avere sempre la stessa luminosità del LED per tutta la durata della carica.
- LED per indicazione di presenza rete e ricarica della batteria (figura 1)
- La lampada non è comandabile tramite regolatore.
- Apparecchio di classe II .

#### INSTALLAZIONE.

- Al momento dell'acquisto la batteria non è collegata; prima di installare l'apparecchio collegare la batteria seguendo la procedura illustrata nelle figure da 4 a 7.
- Collegare quindi l'apparecchio come indicato in figura 2.

#### FUNZIONAMENTO.

- La lampada con LED svolge la funzione di illuminazione ausiliaria in caso di mancanza di alimentazione da rete.
- Al ripristino della tensione di rete la lampada si spegnerà automaticamente ed il LED si accenderà.
- La ricarica della batteria avviene in modalità continua in presenza della tensione di rete.

#### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA.

- L'apparecchio contiene una batteria ricaricabile sostituibile solamente con ricambio Vimar 00910.
- Sostituire la batteria seguendo la procedura illustrata nelle figure da 4 a 7.

#### ATTENZIONE!

L'accesso al vano batteria deve sempre essere effettuato con l'apparecchio non alimentato.

#### ATTENZIONE!

Smaltire le batterie negli appositi cassonetti per la raccolta differenziata.

#### REGOLE D'INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

#### CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Norme EN 60598, EN 60598-2-2, EN 62471.

Direttiva EMC. Norme EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.


Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lamp with high-efficiency LED, supply voltage 230 V~ 50-60 Hz, automatic emergency device, replaceable rechargeable Ni-MH battery, operating time 2 hours.

#### CHARACTERISTICS.

- Supply voltage: 230 V~ ± 10% 50-60 Hz.
- Luminous flux: 3 lumen.
- Input: 1 W.
- Rechargeable Ni-MH battery 4.8 V, 80 mAh.
- Battery charging time: 48 hours.
- Operating time: 2 hours.
- Photobiological risk: exempt.
- High-efficiency white LED and integral narrow angle lens; the constant current supply makes the LED always have the same brightness for the entire duration of the charge.
- LED to indicate mains on and battery charging (figure 1).
- The lamp cannot be controlled with a dimmer.
- Appliance of class II .

#### INSTALLATION.

- At the time of purchase the battery is not connected; before installing the appliance, connect the battery by following the procedure illustrated in figures from 4 to 7.
- Then connect the appliance as indicated in figure 2.

#### OPERATION.

- The lamp with LED performs the function of auxiliary lighting in the event of a mains failure.
- When the mains power returns the lamp will automatically switch off and the LED will switch on.
- Battery charging takes place continuously when there is mains voltage.

#### CHANGING THE BATTERY.

- The appliance contains a rechargeable battery that can only be replaced with a Vimar spare 00910.
- Change the battery by following the procedure illustrated in figures from 4 to 7.

#### WARNING!!:

The appliance must not be powered when accessing the battery compartment.

#### WARNING:

Dispose of batteries in the specific differentiated collection bins.

#### INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

#### CONFORMITY TO STANDARDS.

LV directive. Standards EN 60598, EN 60598-2-2, EN 62471.

EMC directive. Standards EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Eikon	Arké	Plana
20382	19382	14382

Lampe avec LED haute efficacité, alimentation 230 V~ 50-60 Hz, dispositif automatique de secours, batterie rechargeable remplaçable au Ni-MH, autonomie 2 heures.

### CARACTERISTIQUES.

- Tension d'alimentation : 230 V~, ± 10%, 50-60 Hz.
- Flux lumineux : 3 lumen.
- Absorption : 1 W.
- Batterie rechargeable au Ni-MH 4,8 V, 80 mAh.
- Temps de recharge batterie : 48 heures.
- Autonomie : 2 heures.
- Risque photobiologique: exempter.
- LED blanche haute efficacité et lentille incorporée à angle réduit ; l'alimentation à courant constant permet d'avoir toujours la même luminosité de la LED pour toute la durée de la charge.
- LED pour indication de présence de réseau et recharge de la batterie (figure 1).
- La lampe n'est pas commandable par variateur.
- Appareil de classe II

### INSTALLATION.

- Au moment de l'achat la batterie n'est pas reliée ; avant d'installer l'appareil relier la batterie selon la procédure illustrées dans les figures de 4 à 7.
- Relier l'appareil comme indiqué figure 2.

### FONCTIONNEMENT.

- La lampe avec LED joue le rôle d'éclairage auxiliaire en cas d'absence de tension réseau.
- Au retour de la tension réseau la lampe s'éteint automatiquement et la LED s'allume.
- La recharge de la batterie se fait en mode continu en présence de tension réseau.

### REPLACEMENT DE LA BATTERIE.

- L'appareil contient une batterie rechargeable remplaçable seulement par une pièce détachée Vimar 00910.
- Remplacer la batterie en suivant la procédure illustrée dans les figures de 4 à 7.

### ATTENTION !! :

L'accès au compartiment de la batterie doit toujours être effectué avec l'appareil non alimenté.

### ATTENTION :

Éliminer les batteries dans les collecteurs spécifiques.

### REGLES D'INSTALLATION

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

### CONFORMITE AUX NORMES.

Directive BT. Normes EN 60598, EN 60598-2-2, EN 62471.

Directive EMC. Normes EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Lámpara con LED de alta eficiencia, alimentación 230 V~ 50-60 Hz, dispositivo automático de emergencia, batería recargable sustituible de Ni-MH, autonomía 2 horas.

### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación: 230 V~ ± 10%, 50-60 Hz.
- Flujo luminoso: 3 lumen.
- Consumo: 1 W.
- Batería recargable de Ni-MH 4,8 V, 80 mAh.
- Tiempo de recarga de la batería: 48 horas.
- Autonomía: 2 horas.
- Riesgo fotobiológicos: eximir.
- LED blanco de alta eficiencia y lente incorporada de ángulo bajo; la alimentación con corriente constante asegura la misma luminosidad del LED durante todo el tiempo de autonomía.
- LED que indica alimentación de red y recarga de batería (figura 1).
- La lámpara no tiene mando con variador.
- Aparato de clase II

### INSTALACIÓN.

- La batería se suministra desconectada; antes de instalar el aparato, conectar la batería siguiendo el procedimiento ilustrado en las figuras 4 a 7.
- Conectar el aparato como se indica en la figura 2.

### FUNCIONAMIENTO.

- La lámpara con LED cumple la función de iluminación auxiliar en caso de falta de alimentación de red.
- Al restablecerse la tensión de red, la lámpara se apaga automáticamente y el LED se enciende.
- La batería se recarga de modo continuo cuando hay tensión de red.

### SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA.

- El aparato contiene una batería recargable sustituible sólo con recambio Vimar 00910.
- Sustituir la batería siguiendo el procedimiento ilustrado en las figuras 4 a 7.

### ATENCIÓN:

El acceso al vano de la batería debe realizarse con el aparato no alimentado.

### ATENCIÓN:

Deshechar las baterías en recipientes específicos para la recogida diferenciada.

### NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.

### CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva BT. Normas EN 60598, EN 60598-2-2, EN 62471.

Directiva EMC. Normas EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.


### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Eikon	Arké	Plana
20382	19382	14382

Hochleistungslampe mit LED, Spannungsversorgung 230 V~ 50-60 Hz, automatischer Notschaltung, austauschbarem Ni-MH-Akku, Leuchtdauer 2 Stunden.

#### EIGENSCHAFTEN.

- Spannungsversorgung: 230 V~, ± 10%, 50-60 Hz.
- Lichtstrom: 3 Lumen.
- Stromaufnahme: 1 W.
- Wiederaufladbarer Ni-MH-Akku 4,8 V, 80 mAh.
- Ladezeit des Akkus: 48 Stunden.
- Betrieb bei Stromausfall: 2 Stunden.
- Photobiologische Risiko: Befreit.
- Weiße Hochleistungs-LED und integrierte Linse mit reduziertem Leuchtwinkel; dank konstanter Stromversorgung ist die Beleuchtungsstärke der LED für die gesamte Leuchtdauer gleichbleibend.
- LED zur Anzeige der Netzstromversorgung und der Wiederaufladung des Akkus (Abbildung 1).
- Die Lampe kann nicht mittels Dimmer reguliert werden.
- Geräteklasse II .

#### INSTALLATION.

- Der Akku ist beim Kauf nicht angeschlossen; er muss vor der Installation des Geräts gemäß den Anleitungen angeschlossen werden (siehe Abb. 4 bis 7).
- Dann die Stromanschlüsse des Geräts herstellen (siehe Abb. 2).

#### FUNKTIONSWEISE.

- Die Lampe mit LED dient als Notbeleuchtung bei Ausfall des Netzstroms.
- Bei Rückkehr der Netzspannung schaltet sich die Lampe selbsttätig aus und die LED leuchtet.
- Bei Netzstromversorgung wird der Akku kontinuierlich aufgeladen.

#### AUSWECHSELN DES AKKUS.

- Das Gerät enthält einen Akku, der nur durch das Ersatzteil 00910 von Vimar ausgetauscht werden kann.
- Den Akkuwechsel nach den Anleitungen der Abb. 4 bis 7 vornehmen.

#### ACHTUNG!!:

Das Gerät vor dem Zugriff auf die Batterieaufnahme immer vom Stromnetz trennen.

#### ACHTUNG:

Die Akkus umweltgerecht bei zugelassenen Sammelstellen entsorgen.

#### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.

#### NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. Normen EN 60598, EN 60598-2-2, EN 62471.

EMV-Richtlinie. Normen EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.


REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

#### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Φανός με ΛΥΧΝΙΑ υψηλής απόδοσης 230 V~ 50-60 Hz, αυτόματη διάταξη έκτακτης ανάγκης, επαναφορτιζόμενη και αντικαθιστώμενη μπαταρία Ni-MH, αυτονομία 2 ώρες.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τάση τροφοδοσίας: 230 V~, ± 10%, 50-60 Hz.
- Φωτεινή ροή: 3 lumen.
- Κατανάλωση: 1 W.
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NiMH 4,8 V, 80 mAh.
- Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 48 ώρες.
- Αυτονομία: 2 ώρες .
- Photobiological κινδύνου: εξαιρώ.
- Λευκή ΛΥΧΝΙΑ υψηλής απόδοσης και ενσωματωμένος φακός μικρής γωνίας. Η τροφοδοσία με συνεχές ρεύμα επιτρέπει την επίτευξη της ίδιας φωτεινότητας της ΛΥΧΝΙΑΣ για όλη τη διάρκεια της φόρτισης.
- LED για ένδειξη τροφοδοσίας και φόρτισης της μπαταρίας (εικ. 1).
- Ο λαμπτήρας δεν ελέγχεται μέσω ρυθμιστή.
- Συσκευή κλάσης .

#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

- Ο φανός διατίθεται με την μπαταρία αποσυνδεδεμένη. Πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή συνδέστε την μπαταρία σύμφωνα με τη διαδικασία που παρουσιάζεται στις εικόνες από 4 έως 7.
- Στη συνέχεια συνδέστε τη συσκευή όπως στην εικόνα 2.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- Ο φανός με LED λειτουργεί ως βοηθητικός φωτισμός σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας από το δίκτυο.
- Με την αποκατάσταση της τροφοδοσίας του δικτύου ο λαμπτήρας σβήνει αυτόματα και ανάβει το LED.
- Η φόρτιση της μπαταρίας είναι συνεχής εάν υπάρχει τάση στο δίκτυο.

#### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.

- Η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία η οποία μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ανταλλακτικό Vimar 00910.
- Για την αντικατάσταση της μπαταρίας εφαρμόστε τη διαδικασία στις εικόνες από 4 έως 7.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!!:

Η πρόσβαση στο χώρο της μπαταρίας πρέπει να γίνεται πάντα με τη συσκευή αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!!:

Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται στους ειδικούς κάδους διαφοροποιημένης συλλογής.

#### ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ.

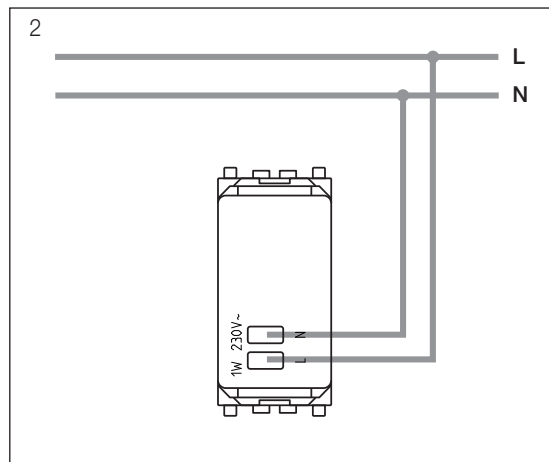
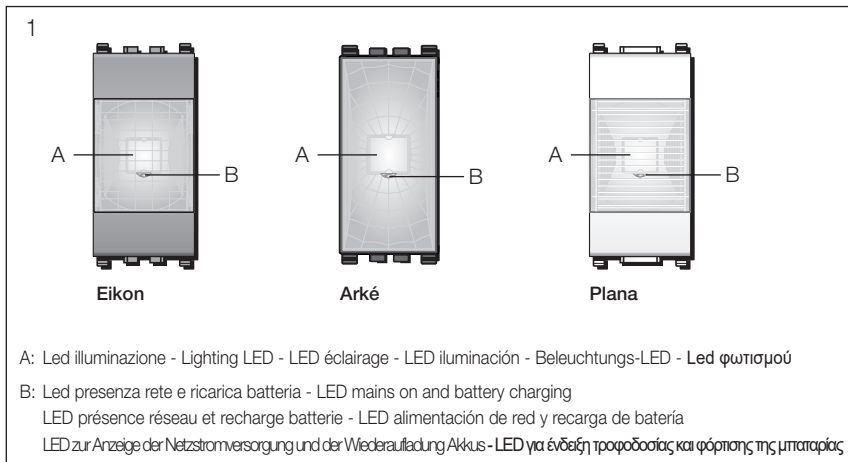
Οδηγία ΧΤ. Πρότυπα EN 60598, EN 60598-2-2, EN 62471.

Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 61547, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.

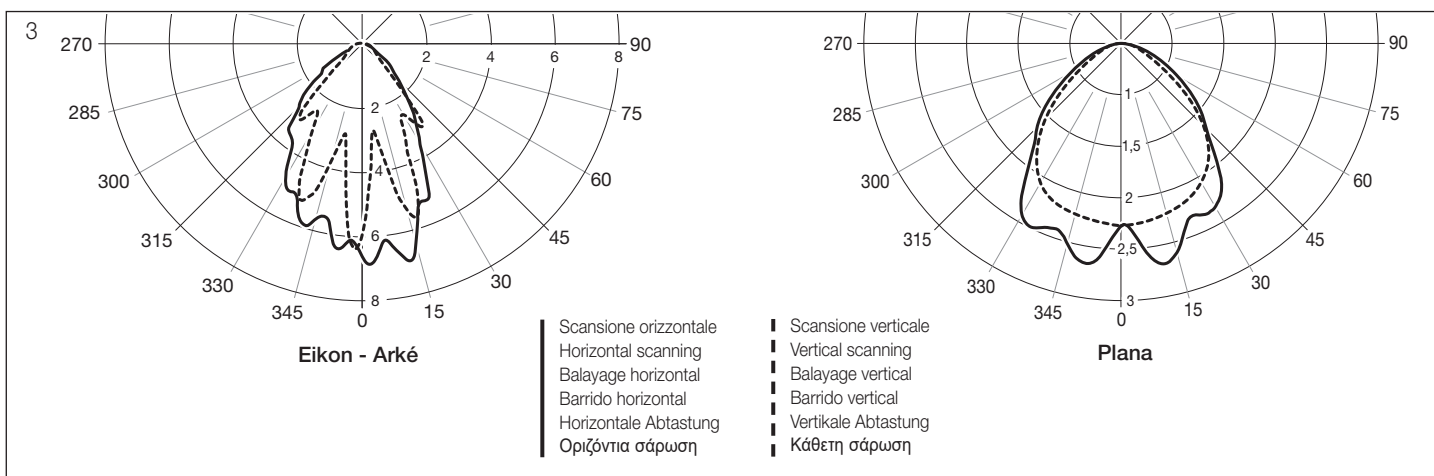
Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

#### ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.



**CURVE FOTOMETRICHE - PHOTOMETRIC CURVES - COURBES PHOTOMÉTRIQUES.  
 CURVAS FOTOMÉTRICAS - PHOTOMETRISCHE KENNLINIEN - ΦΩΤΟΜΕΤΡΙΚΕΣ ΚΑΜΠΥΛΕΣ.**



**SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA - CHANGING THE BATTERY - REMPLACEMENT DE LA BATTERIE.  
 SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA - AUSWECHSELN DES AKKUS - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.**

